



**Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.  
GENERAL

CAT/C/DRC/Q/2  
9 March 2009

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать девятая сессия

Женева, 5-23 ноября 2007 года

**Перечень вопросов, подлежащих рассмотрению до представления второго  
периодического доклада ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ КОНГО**

**Статьи 2 и 4**

1. Просьба сообщить, какие меры, были приняты правительством Демократической Республики Конго для включения в ее национальное законодательство определения пытки, соответствующего статье 1 Конвенции, и для квалификации актов пытки в качестве уголовного преступления. Просьба также представить информацию о положении дел с законопроектом, направленным на квалификацию пытки в качестве уголовно наказуемого деяния, который находится на рассмотрении парламента с 2004 года, а также о всех законопроектах, внесенных на рассмотрение с 2005 года.
2. Просьба представить обновленную информацию о сотрудничестве между государственными органами и гражданским обществом в деле поощрения и защиты прав человека и, в частности, в рамках борьбы против пыток.
3. Просьба сообщить о мерах, принимаемых для предупреждения произвольных задержаний, пыток и жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и для ликвидации безнаказанности лиц, предположительно совершивших эти деяния, в частности посредством тщательных расследований, вынесения уголовных наказаний виновным и возмещения вреда потерпевшим.
4. С учетом ухудшения ситуации в области прав человека на всей территории Демократической Республики Конго (сообщения о произвольных и массовых арестах, о применении пыток, изнасилованиях и жестоком обращении) просьба сообщить, каковы намерения государства-участника относительно разработки согласованного плана,

направленного на обеспечение безопасности на его территории, в частности на востоке страны, а также на предупреждение повторения таких инцидентов.

5. Просьба сообщить о мерах, принимаемых с тем, чтобы в соответствии с Президентским указом от 8 марта 2001 года все места содержания под стражей подлежали судебному контролю. Просьба сообщить, находятся ли уже под судебным контролем, в частности, следующие места содержания под стражей:

- a) тюрьма республиканской гвардии в Ла-Ботт;
- b) тюрьма в лагере Саио;
- c) тюрьма десятого военного округа в Южном Киву;
- d) тюрьма Национального разведывательного управления (НРУ) в Букаву.

6. Просьба представить информацию о мерах, принимаемых для закрытия всех несанкционированных мест и центров содержания под стражей.

7. Просьба сообщить о мерах, принимаемых для укрепления независимости судебной власти и подготовки судей в целях повышения эффективности расследований и принятия судебных решений, соответствующих международным нормам в этой области. В этой связи просьба сообщить, были ли приняты законопроекты "О статусе судей" и "О высшем судебном совете". Если нет, то просьба объяснить почему.

8. Подготовлен ли законопроект, направленный на создание независимого национального учреждения по вопросам поощрения и защиты прав человека, которое придет на смену Национальному комитету по правам человека?

9. Просьба сообщить о мерах, принимаемых для обеспечения того, чтобы в соответствии с действующими в этой области положениями военные судебные органы занимались исключительно делами военнослужащих, совершивших преступления против военной службы. В этой связи просьба дать разъяснения по доведенным до сведения Комитета случаям, когда гражданские лица представляли перед военными трибуналами.

10. Какие административные или законодательные меры были приняты для проведения среди государственных служащих и сотрудников сил безопасности (ВСДРК, КНП, разведывательных служб и т.д.) разъяснительной работы относительно запрещения применения пыток и жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения, в частности во время допросов и содержания под стражей?

11. Просьба представить информацию о законодательных и административных мерах, принимаемых для обеспечения защиты гражданского населения в зонах вооруженного конфликта, в частности для защиты женщин и детей от сексуального насилия и изнасилований. Располагает ли государство-участник определенной стратегией для ведения борьбы против практики изнасилований как способа ведения войны и соответственно вида пыток и для обеспечения реабилитации жертв этих деяний.
12. Какие практические меры принимаются в случаях совершения актов сексуального насилия для борьбы с внесудебным урегулированием инцидентов на уровне семьи, традиционных лидеров, местных административных властей, полиции или же прокуратуры/следственных органов, а также для обеспечения того, чтобы виновным выносилось наказание, соразмерное степени тяжести совершенных деяний?
13. Просьба сообщить о количестве органов и служб безопасности, уполномоченных производить аресты, задержания и расследования, а также о мерах, принимаемых с тем, чтобы полиция оставалась главным правоприменительным институтом.
14. Просьба сообщить о:
- a) среднем количестве дел, которые находятся на рассмотрении судьи на различных уровнях судебной системы и которые касаются жалоб на применение пыток или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения;
  - b) численности сотрудников полиции и органов безопасности в расчете на 100 000 жителей, а также об их распределении по территории государства-участника;
  - c) численности прокуроров и судей в расчете на 100 000 жителей, а также об их распределении по территории государства-участника;
  - d) доле обвиняемых и содержащихся под стражей лиц, которые ходатайствуют об оказании им бесплатной правовой помощи и ее действительно получают.
15. Просьба сообщить о мерах, принимаемых для ускорения процесса разоружения групп самообороны и вооруженных групп, в частности Демократических сил освобождения Руанды, Интерахамве, "Раста", "Маи-маи" и других групп, как это было рекомендовано независимым экспертом по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго в его докладе Совету по правам человека от 21 февраля 2007 года.

### **Статья 3**

16. Просьба представить информацию о действующем в государстве-участнике законодательстве относительно высылки, возвращения или выдачи иностранцев в третьи страны, в частности в тех случаях, когда есть серьезные основания полагать, что этим лицам там может угрожать применение пыток.

### **Статьи 5, 6, 7 и 8**

17. Просьба представить информацию о мерах, принимаемых для распространения компетенции государства-участника на акты пыток в тех случаях, когда предполагаемое виновное лицо находится на любой территории под его юрисдикцией, в целях выдачи этого лица или привлечения его к ответственности.

### **Статья 11**

18. Просьба представить подробную информацию о мерах, принимаемых для обеспечения того, чтобы согласно статье 28 Уголовно-процессуального кодекса все задержанные лица официально регистрировались и препровождались к судье в течение 48 часов и соблюдались их права на помощь адвоката по их выбору, на осмотр врачом и на установление контакта с семьей или каким-либо иным лицом по их выбору с момента задержания.

19. Какие меры были приняты для облегчения доступа в места содержания под стражей для сотрудников прокуратуры/военных следователей, для представителей правозащитных организаций и сотрудников бюро Управления Верховного комиссара по правам человека?

20. Просьба представить сведения обо всех чрезвычайных или антитеррористических законах, которые могут ограничить предоставляемые задержанным лицам гарантии, в частности право быть выслушанным судьей в кратчайшие сроки, право установить контакт с членами семьи и проинформировать их о сложившейся ситуации, а также доступ к адвокату и врачу с момента лишения свободы.

21. Просьба сообщить о мерах, принимаемых с тем, чтобы положить конец практике, противоречащей разработанным Организацией Объединенных Наций Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, в частности сократить перенаселенность тюрем, уменьшить число лиц, содержащихся в предварительном заключении, гарантируя при этом содержание детей и женщин отдельно от взрослых и

мужчин, и исправить недостатки в плане санитарных условий и питания, в частности в Южном Киву.

22. Просьба представить информацию о мерах, принимаемых для искоренения практики телесных наказаний, содержания под стражей без связи с внешним миром и лишения пищи в качестве дисциплинарного наказания.

23. Просьба сообщить о:

а) количестве жалоб, расследований, возбужденных дел, процедур, обвинительных приговоров и решений, направленных на возмещение вреда и компенсацию для жертв пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания;

б) названии и местонахождении всех пенитенциарных учреждений;

с) максимальном и среднем сроке предварительного заключения;

д) численности заключенных в разбивке по видам совершенных преступлений и сроку наказания;

е) количестве случаев смерти заключенных в каждом пенитенциарном учреждении.

### **Статьи 12 и 13**

24. Просьба сообщить о мерах, принимаемых для проведения быстрых и беспристрастных расследований утверждений о применении пыток и жестокого обращения, а также для обеспечения того, чтобы лица, которые предположительно совершили эти акты, привлекались к суду и чтобы им назначались надлежащие меры наказания в случае признания их виновными, а жертвы получали адекватную компенсацию. Подготовлен ли законопроект о защите жертв и свидетелей? Если да, то просьба представить информацию о его содержании и о возможных препятствиях для его принятия.

25. Просьба сообщить, приступили ли в настоящее время к работе все следственные комитеты, которые должны были быть учреждены министром внутренних дел и обороны для проведения расследований заявлений о нарушениях прав человека, совершенных сотрудниками КНП и военнослужащими ВСДРК.

26. Просьба сообщить о количестве случаев вынесения наказаний в судебном или административном порядке сотрудникам правоохранительных органов за жестокое обращение с задержанными лицами в 2007 и 2008 годах. Просьба сообщить о характере и сроках назначенных им наказаний. Просьба также сообщить, были ли сотрудники, предположительно причастные к применению пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, временно отстранены от исполнения служебных обязанностей на период расследования. Просьба представить подробные статистические данные на этот счет и привести примеры вынесенных судебных решений.
27. Просьба представить информацию о ставших известными Комитету утверждениях о том, что некоторые военнослужащие ВСДРК, которые предположительно применяли пытки, избежали наказания, сохранив свои должности или получив повышение по службе.
28. Просьба сообщить, располагают ли помещенные под стражу лица, в случае прекращения рассмотрения их жалоб на пытки и жестокое обращение, возможностью обратиться в компетентные судебные органы, используя процедуру прямого вызова ответчика в суд.
29. Просьба уточнить, какой(ие) независимый(ые) орган(ы) уполномочен(ы) посещать пенитенциарные учреждения и другие места содержания под стражей. Просьба сообщить о периодичности таких посещений начиная с 2005 года, о рекомендациях этого(их) органа(ов) после посещений и о порядке их выполнения. В случаях, если эти рекомендации не были выполнены, просьба разъяснить соответствующую причину.
30. Просьба сообщить о мерах по созданию и поощрению деятельности эффективного механизма, уполномоченного получать жалобы на акты сексуального насилия, в том числе в пенитенциарных учреждениях, и расследовать эти жалобы.
31. Какие меры принимаются в поддержку прокуратур/следственных органов, с тем чтобы они автоматически расследовали и доводили до логического конца те случаи применения пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, которые они выявляют во время инспектирования мест содержания под стражей или о которых получают сообщения?
32. Просьба представить информацию о мерах, принимаемых для ускорения расследований всех случаев исчезновения или произвольного задержания, о которых узнает государство-участник, о преследовании и наказании лиц, совершивших подобные акты. В этой связи просьба сообщить о мерах, принимаемых для расследования по факту

обнаружения 21 ноября 2006 года представителями МООНДРК и следственной частью гарнизона Бунии в военном лагере ВСДРК трех групповых захоронений, в которых находилось около 30 тел мужчин, женщин и детей, исчезнувших в августе 2006 года, о чем стало известно независимому эксперту по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго (A/HRC/4/7, пункт 27).

33. В своем докладе Совету по правам человека от 21 февраля 2007 года (A/HRC/4/7, пункты 20-43) независимый эксперт отметил большое количество массовых нарушений прав человека, включая случаи пыток, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, исчезновений, произвольного задержания, коллективных изнасилований и казней без надлежащего судебного разбирательства. Просьба сообщить о мерах, принимаемых для расследования упомянутых в докладе независимого эксперта случаев, а также о действиях, предпринятых в целях преследования и наказания виновных. Просьба представить информацию о прилагаемых усилиях по расследованию исчезновения доктора Сосо Гесевене, имевшего место 20 августа 2006 года.

#### **Статья 14**

34. Просьба сообщить о мерах, принимаемых для предоставления надлежащей компенсации, включая адекватное возмещение ущерба и соответствующую медицинскую и психологическую помощь жертвам пыток, в том числе жертвам изнасилований и других актов сексуального насилия. Просьба сообщить, сколько жертв пыток или жестокого обращения получили возмещение вреда, и описать характер совершенных в отношении них насильственных действий.

35. Просьба сообщить о мерах, принимаемых для осуществления чрезвычайных законодательных и административных мер в целях защиты детей, ставших жертвами пыток и сексуального насилия, а также для обеспечения их реабилитации и реинтеграции. Просьба также представить информацию о мерах, принимаемых для демобилизации всех детей-солдат и обеспечения их реабилитации и реинтеграции, в частности в Итури, в Северном и Южном Киву и в Катанге.

#### **Статья 15**

36. Просьба уточнить, предусматривает ли Уголовно-процессуальный кодекс конкретно, что любые показания, которые, как установлено, были получены под пыткой, не могут использоваться в рамках судебного разбирательства в качестве доказательств. Если нет, то просьба объяснить почему. Просьба сообщить о возможном средстве защиты в случае

вынесения приговора на основе показаний, полученных под пыткой или в результате жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения.

### **Статья 16**

37. Просьба сообщить об административных или законодательных мерах, принимаемых для ограждения от угроз и других актов запугивания правозащитников, в частности членов неправительственных организаций – "Против безнаказанности за права человека" (ACIDH), "Голос бесправных за права человека" и Комитета наблюдателей за уважением прав человека (CODHO), упомянутых в докладе Представителя Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников Совету по правам человека (A/HRC/4/37/Add.1, пункты 225, 228 и 230) от 27 марта 2007 года.

38. Просьба сообщить, приняло ли государство-участник законопроект, запрещающий насилие в семье и сексуальное насилие и предусматривающий соответствующие наказания. Если нет, просьба разъяснить почему.

39. Просьба представить информацию о мерах, принимаемых для искоренения торговли детьми, особенно в целях их сексуальной или экономической эксплуатации, и для преследования лиц, совершающих подобные деяния.

### **Другие вопросы**

40. Комитет отмечает, что им до сих пор не получен ответ государства-участника на письмо Докладчика по вопросу о последующих действиях в связи с выводами и рекомендациями Комитета от 5 апреля 2007 года, направленное Демократической Республике Конго (CAT/C/DRC/CO/1). Просьба представить запрошенную информацию.

41. Просьба представить подробную информацию о любых соответствующих изменениях, касающихся законодательной или институциональной основы поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, имевших место за время, прошедшее с момента представления первоначального доклада, а также о любых недавних соответствующих судебных решениях. Просьба сообщить также о любых трудностях, которые препятствуют государству-участнику в выполнении в полном объеме обязательств, взятых им в рамках настоящей Конвенции.

42. Просьба представить подробную информацию о любых новых политических, административных или иных мерах, направленных на защиту и поощрение прав человека на национальном уровне, принятых после представления первоначального доклада,



включая информацию о любых планах или программах, касающихся прав человека, выделенных на их осуществление ресурсах и средствах, целях и достигнутых результатах.

43. Просьба представить любую другую информацию о недавно принятых мерах и изменениях, направленных на обеспечение осуществления Конвенции, а также рекомендаций Комитета, после рассмотрения первоначального доклада в 2005 году, включая соответствующие статистические данные и информацию о любых имевших место в государстве-участнике событиях, касающихся осуществления Конвенции.

44. Просьба представить информацию о принятых правительством законодательных, административных или иных мерах в целях противодействия террористическим угрозам и сообщить, насколько глубоко эти меры затронули основные гарантии прав человека в сфере права и на практике.

45. Просьба сообщить о конкретных мерах, принимаемых в целях широкого распространения текста Конвенции, а также заключительных замечаний Комитета на всех языках государства-участника. Какие мероприятия и программы были осуществлены в сотрудничестве с неправительственными организациями? При каких обстоятельствах правозащитники имеют право доступа в места содержания под стражей и к информации и статистическим данным, относящимся к проводимой правительством политике?

46. Планирует ли государство-участник сделать заявление в соответствии со статьями 21 и 22 Конвенции? Предполагает ли Демократическая Республика Конго ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток? В случае положительного ответа - создан ли или назначен государством-участником национальный механизм, предполагающий проведение периодических посещений мест содержания под стражей в целях предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения?

-----